

Après Helsinki

UN PEU DE STATISTIQUE

Athlètes participants dans les différentes épreuves.

After Helsinki

SOME STATISTICS

Number of athletes who have taken part in the various events.

| | |
|--|----------------------|
| Athlétisme (Athletics) | 853 hommes (men) |
| | 199 femmes (women) |
| Aviron (Rowing) | 463 |
| Basketball | 322 |
| Boxe (Boxing) | 295 |
| Canoë | 179 hommes (men) |
| | 17 femmes (women) |
| Cyclisme (Cycling) | 281 |
| Sports équestres (Equestrian sports) | 140 |
| Escrime (Fencing) | 266 hommes (men) |
| | 36 femmes (women) |
| Football | 477 |
| Gymnastique | 212 hommes (men) |
| | 159 femmes (women) |
| Poids et haltères (Weightlifting) | 154 |
| Hockey sur gazon (Field Hockey) | 191 |
| Lutte (Wrestling) | 361 |
| Natation (Swimming) | 489 hommes (men) |
| | 162 femmes (women) |
| Pentathlon moderne | 67 |
| Tir (Shooting) | 226 |
| Yachting | 318 |
| Total | <u>5867</u> athlètes |
| dont | 5294 hommes (men) |
| | 573 femmes (women) |

APRÈS OSLO AFTER OSLO

Nombre de sports inscrits au programme : 6
(18 à Helsinki)

(Number of sports in the programme)

Nombre d'épreuves 23 (149 à Helsinki)
(Number of events)

Nombre d'athlètes participants 960
(Number of athletes)

dont 837 hommes (men) et 123 femmes (women)

Nombre d'officiels 459
(Number of officials)

Nombre de pays 30 (69 à Helsinki)
(Number of nations)

Des 23 épreuves disputées, 17 le furent par des hommes seulement, 5 par des femmes, et une mixte.

(Out of the 23 events, 17 were for men only, 5 for ladies only, and 1 mixed.)

LE NOUVEAU

STADE DE ROME

Les travaux débutèrent en 1933, furent interrompus en 1940 et repris après la guerre, en 1950, sur l'initiative du C. O. N. I. qui a presque complètement reconstruit le stade d'après un nouveau projet.

Le stade occupe une superficie de 90 000 mètres carrés et fait partie de l'ensemble du « Foro italico ».

L'édifice proprement dit du Stade olympique a une superficie de 51 553 m² (le double du Colisée). Il a 318 mètres de long et 186 mètres de large. Périmètre du stade : 819 mètres. Longueur des gradins 30 000 mètres. Hauteur extérieure : 13 mètres. Hauteur intérieure 17 mètres. Hauteur maxima (cabine radio) 20 m. 50. Volume de la maçonnerie : 130 000 mètres cubes. Les 80 000 spectateurs pourront être augmentés en cas de nécessité, de même que les 576 places réservées à la presse, qui peuvent être portées à 3000. Quarante-deux cabines pour reporters. Des places sont réservées pour : a) une tribune pour les autorités ; b) une tribune d'honneur ; c) une tribune pour invités ; d) une tribune pour la presse.

Le stade a deux tunnels souterrains, qui le mettent en communication avec l'extérieur pour le marathon, les cortèges, etc. Vingt-Sept vestiaires sont à la disposition de 800 athlètes simultanément.

Le stade est complètement recouvert de pierre romaine du Travertino.

THE NEW

STADIUM IN ROME

The building work of the Stadium originally started in 1933. It was interrupted in 1940 then was resumed after the war. In 1950, the C. O. N. I. took the initiative of entirely rebuilding the Stadium according to a new project.

The Stadium covers an area of 90 000 square meters and constitutes a part of the ensemble of the « Foro italico ».

The actual building of the Olympic Stadium covers an area of 51 553 m² (double the extent of the Coliseum). It measures 318 meters in length and 186 meters in width. The Stadium's perimeter : 819 meters. Length of the tiers : 30 000 meters. Exterior height : 13 meters. Inside height : 17 meters. Maximum height (Radio Cabin) 20.50 m. Volume of the concrete : 130 000 cubic meters. The accommodation for 80 000 spectators can be extended if required, this can also be done in the case of the 576 seats reserved for the Press, they can be increased to 3000 seats, 42 cubicles for Radio reporters. Seats will be reserved in the following order : a) stand

(Suite bas de page 21.)